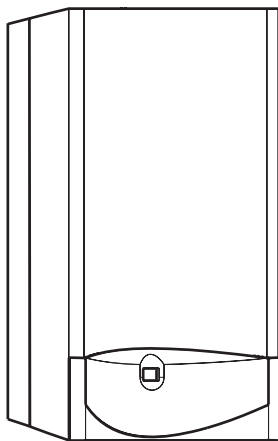


megalis

N GLA24-1H / N GLA28-1H
N GVA24-1H / N GVA28-1H



Manuale d'uso

**Caldaie murali a gas
a camera aperta, tiraggio naturale
a camera stagna, tiraggio forzato**



Indice

Avvertenze	3
Spiegazione dei simboli presenti nel libretto	4
1 Pannello di controllo	5
2 Messa in funzione dell'apparecchio	6
2.1 Prima della messa in servizio	6
2.2 Accensione e spegnimento della caldaia	8
2.3 Impostazione del riscaldamento	8
2.4 Impostazione della temperatura ambiente (tramite centralina climatica o cronotermostato ambiente, opzionali)	9
2.5 Acqua calda sanitaria	10
2.6 Funzionamento estivo (solo produzione acqua calda sanitaria)	12
2.7 Automatismo d'antigelo (di serie)	12
2.8 Apparecchio in «blocco di sicurezza»	13
2.9 Sensore di controllo dei gas combusti per apparecchi collegati ad un camino o canna fumaria	13
3 Indicazioni sul risparmio	14
4 Informazioni generali	16
5 Breve guida per l'uso	19

Avvertenze

In caso di odore di gas:

- ▶ Non attivare interruttori elettrici.
- ▶ Chiudere il rubinetto del gas (vedere pag. 5).
- ▶ Aprire le finestre.
- ▶ Spegnerne eventuali fiamme accese.
- ▶ Avvisare l'azienda del Gas non utilizzando telefoni o apparati di radiocomunicazione dall'interno dell'abitazione.

In caso di odore di gas combusti:

- ▶ Disattivare l'apparecchio.
- ▶ Aprire le finestre.
- ▶ Chiamare il Centro assistenza **e.i.m. leblanc** o personale qualificato.

Installazione, interventi di manutenzione

- ▶ L'installazione nonché eventuali interventi presso l'apparecchio devono essere effettuati esclusivamente da personale abilitato ai sensi della legislazione vigente (L. 46/90).
- ▶ Non è consentito modificare i componenti interni dell'apparecchio e quelli del condotto di scarico combusti.
- ▶ Con **condotto di scarico secondo modalità B₁₁ BS**: non ostruire o rimpicciolire le aperture di ventilazione delle porte, finestre e pareti. In caso di finestre a chiusura ermetica garantire la aerazione d'aria comburente, mediante apposita griglia a norma.
- ▶ È proibito eseguire modifiche presso le parti sigillate.

Manutenzione

- ▶ In conformità a quanto richiesto dalla legislazione vigente, l'utente è tenuto a far eseguire regolarmente la manutenzione e l'analisi di combustione dell'apparecchio per garantirne un funzionamento efficiente, affidabile e sicuro.

Avvertenze

- ▶ La manutenzione dell'apparecchio dev'essere eseguita una volta all'anno.
- ▶ Utilizzare soltanto parti di ricambio originali!

Prodotti esplosivi e facilmente infiammabili

- ▶ Non conservare o impiegare nelle vicinanze dell'apparecchio materiali infiammabili (carta, diluenti, vernici ecc.).

Aria comburente

- ▶ Per evitare fenomeni di corrosione l'aria comburente non deve essere contaminata da sostanze aggressive. Sono considerati fortemente corrosivi gli idrocarburi alogenati, sostanze contenenti cloro o fluoro (ad es. solventi, vernici, collanti, gas propellenti e detersivi per la casa).

Spiegazione dei simboli presenti nel libretto



Gli avvisi per la sicurezza vengono contrassegnati nel testo con un triangolo di avvertimento su sfondo grigio.

Parole di avvertimento contraddistinguono il livello di rischio che si presenta quando non vengono presi i provvedimenti per la riduzione dei danni.

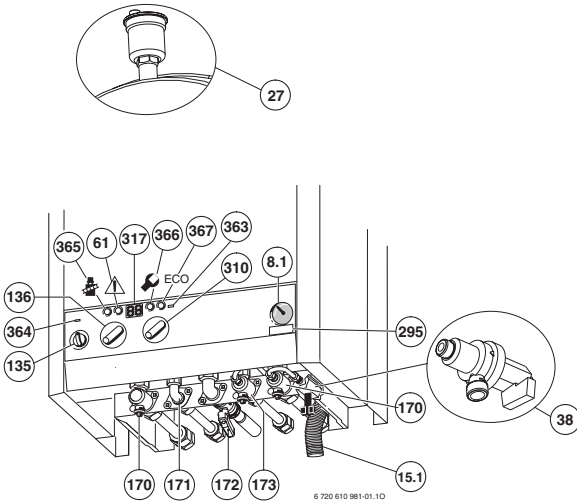
- **Prudenza** significa, che possono verificarsi danni lievi alle cose.
- **Avvertimento** significa che possono verificarsi danni lievi alle persone e danni gravi alle cose.



Le **avvertenze** sono contrassegnate nel testo con il simbolo indicato qui a sinistra. Sono delimitate da linee orizzontali sopra e sotto il testo.

Gli avvisi contengono importanti informazioni per i casi in cui non vi sono pericoli per le persone o per l'apparecchio.

1 Pannello di controllo



- 8.1** Manometro
- 15.1** Tubo di scarico valvola sicurezza
- 27** Valvola automatica di sfiato aria
- 38** Rubinetto riempimento o disconnettore, impianto riscaldamento
- 61** Tasto di sblocco
- 135** Interruttore principale
- 136** Selettore temperatura di mandata
- 170** Rubinetti mandata e ritorno riscaldamento e raccordi di collegamento all'impianto
- 171** Raccordo uscita acqua calda sanitaria
- 172** Rubinetto gas
- 173** Rubinetto ingresso acqua fredda sanitaria
- 295** Etichetta identificativa apparecchio
- 310** Selettore temperatura acqua calda sanitaria
- 317** Display digitale multifunzione
- 363** Spia di indicazione bruciatore acceso
- 364** Spia di indicazione apparecchio acceso/spento (0/I)
- 365** Pulsante funzione spazzacamino
- 366** Pulsante servizio tecnico
- 367** Tasto « ECO/COMFORT »

2 Messa in funzione dell'apparecchio

2.1 Prima della messa in servizio

Aprire il rubinetto gas (172)

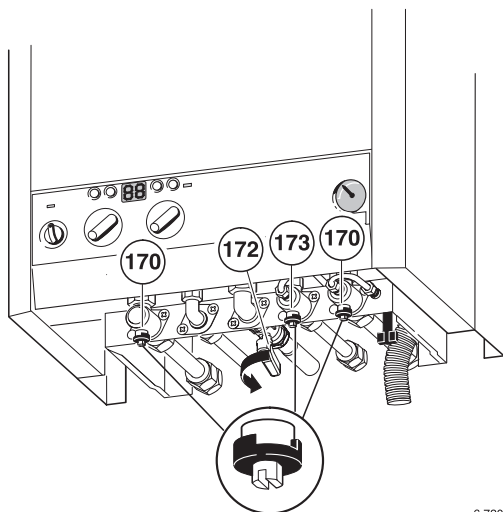
- ▶ Ruotare la manopola del rubinetto fino a che non sia in posizione parallela ai raccordi di collegamento.

Rubineti di mandata e ritorno (170)

- ▶ Aprire i due rubinetti di mandata e ritorno riscaldamento, posizionandoli come da disegno: (con l'intaglio trasversale rispetto alla direzione di flusso = chiuso).

Rubinetto di ingresso acqua fredda (173)

- ▶ Girare il perno a forma quadrata con una chiave fissa di misura corrispondente fino a quando l'intaglio sarà in posizione della direzione del flusso (vedere figura sottostante).
Ruotando l'Intaglio in posizione trasversale rispetto alla direzione del flusso il rubinetto è in posizione di «chiuso».



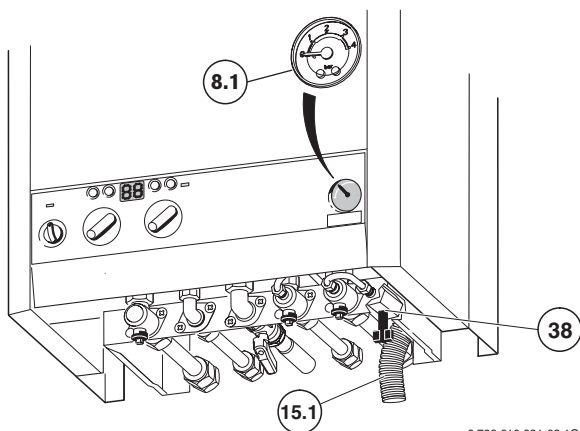
6 720 610 560-02.1 O

Controllare la pressione dell'acqua del circuito di riscaldamento



Il rubinetto di riempimento (per l'impianto di riscaldamento) si trova nella parte inferiore dell'apparecchio, tra il raccordo del ritorno riscaldamento ed il raccordo d'ingresso acqua fredda (Pos. 38).

- ▶ Ad impianto freddo la lancetta del manometro (nr. 8.1) deve trovarsi fra 1 e 2 bar.
- ▶ Se la lancetta si trova al di sotto di 1 bar, procedere al riempimento agendo tramite il rubinetto succitato fino a quando la lancetta indicherà una pressione compresa tra 1 e 2 bar.
- ▶ Nel caso sia necessario un valore d'impostazione diverso, tale valore vi verrà comunicato dal vostro esperto di fiducia.
- ▶ Con l'impianto alla temperatura massima di mandata, la **pressione** non dovrà mai superare i 3 bar; qualora ciò avvenisse la valvola di sicurezza scaricherebbe acqua dal tubo 15.1.



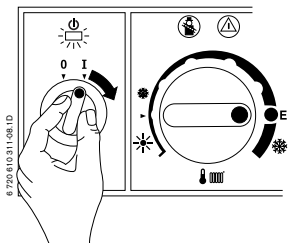
6 720 610 981-03.10

Messa in funzione dell'apparecchio

2.2 Accensione e spegnimento della caldaia

Accensione

- ▶ Portare l'interruttore principale in posizione (I).
La spia verde si illumina e di seguito sul display appare l'attuale temperatura di mandata riscaldamento.



Subito dopo la messa in funzione dell'apparecchio, sul display di visualizzazione appaiono per circa 10 secondi, i codici **P1**, **P2** oppure **P3**.

Spegnimento

- ▶ Ruotare l'interruttore principale in posizione (0).
La spia luminosa verde si spegne, l'eventuale regolatore climatico collegato all'apparecchio, si spegnerà esaurita la sua riserva di carica.

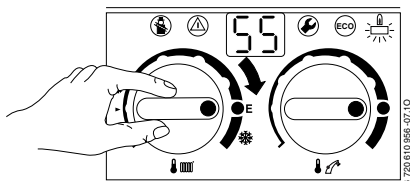
2.3 Impostazione del riscaldamento

- ▶ Ruotare il selettore d'impostazione della temperatura di mandata riscaldamento . Si consiglia l'impostazione delle seguenti temperature di mandata in funzione del tipo di impianto:
 - posizione di minimo ▶ (ca. 50°C)
 - impianto a radiatori posizione **E**, temperatura di mandata (circa 75°C)

Messa in funzione dell'apparecchio

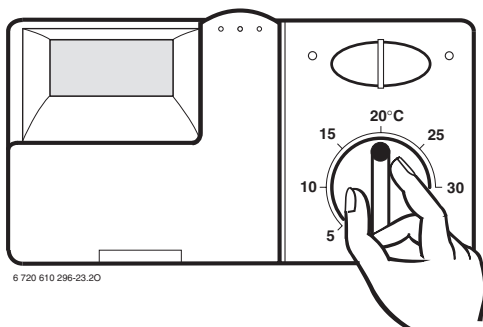
- per impianto di riscaldamento con temperature di mandata fino a 90°C: posizione ❄️.

Quando il bruciatore è acceso la spia **rossa** si illumina.



2.4 Impostazione della temperatura ambiente (tramite centralina climatica o cronotermostato ambiente, opzionali)

- ▶ Impostare la curva di riscaldamento presso la centralina climatica (TA ...) in funzione della temperatura ambiente desiderata.
- ▶ Posizionare il selettore di temperatura del cronotermostato (TR... oppure TRL...), sul valore della temperatura ambiente desiderata.

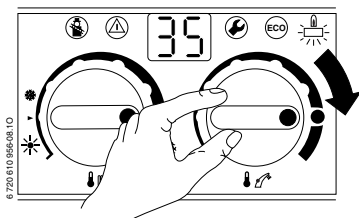


2.5 Acqua calda sanitaria

La temperatura dell'acqua calda sanitaria può essere regolata, da circa 40°C a 60°C, presso il selettore di temperatura 🌡️ 🚰 sanitaria.

La temperatura di utilizzo non viene visualizzata sul display.

- ▶ Ruotare il selettore sanitario per impostare la temperatura che si desidera.



Posizione della manopola	Temperatura acqua calda sanitaria
Tutta a sinistra	ca. 40°C
In prossimità del simbolo ●	ca. 55°C
Tutta a destra	ca. 60°C

Tab. 1

Tasto ECO

Premendo e mantenendo premuto il tasto ECO (ECO), fino a quando s'illumina, si attiva la funzione **ECO**. Per la funzione **COMFORT**, premere il tasto ECO fino a che sia spento.

Funzione COMFORT (impostazione standard, con tasto ECO spento)

L'acqua calda sanitaria viene costantemente mantenuta alla temperatura desiderata mediante suo preriscaldamento continuo. Ciò garantisce acqua calda a temperatura costante, già nelle fasi iniziali del prelievo.

Funzione ECO (tasto ECO acceso)

In questa funzione, l'apparecchio non preriscalda l'acqua sanitaria: essa viene riscaldata alla temperatura impostata, subito dopo l'apertura di un rubinetto d'acqua calda.

- **Preriscaldamento a richiesta, mediante il rubinetto di un'utenza**

In modalità d'esercizio ECO è possibile ottenere la modalità di esercizio comfort aprendo (per qualche secondo) e richiudendo, un rubinetto d'acqua calda presso una utenza qualsiasi. L'acqua sanitaria presente in caldaia si riscalda raggiungendo il valore di temperatura impostato presso il selettore sanitario. Qualche istante dopo, l'acqua calda sarà subito disponibile, per il prelievo.



- **Funzionamento sanitario standard**

L'acqua sanitaria presente in caldaia non è preriscaldata. All'apertura di un rubinetto d'acqua calda (senza chiuderlo), inizia il funzionamento sanitario.



In questa funzione, il tempo di attesa per ottenere l'acqua calda risulterà più lungo.

2.6 Funzionamento estivo (solo produzione acqua calda sanitaria)

Con centralina climatica

- ▶ **Non** regolare il selettore riscaldamento   presso la caldaia durante i periodi estivi. La sonda di temperatura esterna, disinserisce automaticamente il funzionamento del riscaldamento.

Con termostato ambiente ¹

- ▶ Ruotare il selettore di temperatura di mandata riscaldamento   tutto a sinistra.
Il riscaldamento è disinserito e la funzione sanitaria rimane attiva. La tensione (230 V) nell'apparecchio è comunque presente e disponibile per il termostato o l'orologio programmatore.

2.7 Automatismo d'antigelo (di serie)

- ▶ Non disinserire la tensione 230 V e garantire l'alimentazione gas.


-oppure-

- ▶ Aggiungere nel circuito dell'impianto di riscaldamento del liquido antigelo di tipo «FSK, Schilling Chemie» (percentuale 22 % – 55 %) oppure Glythermin N, BASF (percentuale 20 % – 62 %) oppure Antifrogen N, Hoechst/Ticona (percentuale 20 % – 40 %).


1. NB: i termostati ambiente TRL 1.25/TRL 7.25 sono alimentati da batterie proprie.


2.8 Apparecchio in «blocco di sicurezza»

Durante il funzionamento possono verificarsi delle anomalie.

Se il display indica una disfunzione, il tasto  s'illumina ad intermittenza.

In questo caso:

- ▶ premere il tasto di sblocco  fino a quando sul display appare il simbolo – –.
L'apparecchio si riattiva e sul display appare la temperatura attuale di mandata.

Se il tasto  non presenta intermittenza luminosa:

- ▶ spegnere e riaccendere l'apparecchio.
L'apparecchio riprende il funzionamento e sul display viene visualizzata la temperatura di mandata del circuito riscaldamento.

Se lo stato di blocco permane:

- ▶ chiamare un tecnico abilitato ai sensi di legge oppure un Centro di Assistenza autorizzato **e.i.m. leblanc**.

2.9 Sensore di controllo dei gas combusti per apparecchi collegati ad un camino o canna fumaria



Mai manomettere il sensore che controlla i gas di combustione.

Esso disinserisce l'apparecchio in caso di una non corretta evacuazione degli stessi. Sul display appare A4. L'apparecchio riprendenuovamente a funzionare automaticamente, dopo 20 minuti.

Qualora tale anomalia dovesse ripetersi:

- ▶ chiamare un tecnico qualificato ed incaricarlo di fare un controllo generale dell'apparecchio e di tutto l'impianto di evacuazione dei gas di combustione.

3 Indicazioni sul risparmio

Riscaldare in modo economico

Le caldaie modulanti **e.l.m. leblanc** sono costruite in modo tale da ridurre al minimo il consumo di gas e l'inquinamento ambientale in modo da offrire all'utente il massimo comfort. La quantità di gas erogata al bruciatore è stabilita dall'effettivo fabbisogno energetico dell'impianto. Quando la richiesta di calore è inferiore, il bruciatore modula riducendo la potenza termica. Grazie alla modulazione continua si riducono gli sbalzi di temperatura e la distribuzione di calore nei locali viene regolarizzata. In tal modo il consumo di gas dell'apparecchio risulta inferiore a quello di un comune apparecchio sprovvisto di modulazione.

Regolazione riscaldamento

Come previsto dalla legislazione è d'obbligo un sistema di regolazione del riscaldamento mediante termostato ambiente, centralina climatica o valvole termostatiche presso i radiatori.

Impianti di riscaldamento con crontermostati ambiente TR..., TRL...

Il locale in cui è installato il crontermostato ambiente (locale principale) determina la temperatura anche per gli altri locali (locale principale). In questo locale non vi devono essere montate valvole termostatiche presso i radiatori.

Il selettore di temperatura della caldaia dev' essere posizionato sulla temperatura massima necessaria all'impianto di riscaldamento. In posizione **E** la temperatura massima di mandata è di circa 75°C.

La temperatura può essere impostata individualmente (mediante le valvole termostatiche dei radiatori) in ogni locale (ad eccezione del locale principale). Se nel locale principale si volesse avere un temperatura più bassa rispetto a quella che si desidera negli altri locali, lasciare il termostato ambiente sul valore impostato e chiudere in relazione alla necessità, la valvola presso il radiatore.

Impianti di riscaldamento con centralina climatica con sonda esterna TA...

Con questo tipo di termoregolazione, la temperatura esterna viene rilevata mediante una sonda. Di conseguenza, la temperatura di mandata (definita dalla curva di riscaldamento che si è scelta al regolatore) può variare automaticamente. Ruotare il selettore di temperatura della caldaia sulla temperatura massima necessaria all'impianto di riscaldamento.

In posizione **E** la temperatura massima di mandata è di circa 75°C.

Riduzione notturna

Abbassando la temperatura ambiente durante il giorno oppure durante la notte è possibile risparmiare energia. Un abbassamento di temperatura di 1 K (1°C) può già corrispondere ad un risparmio energetico pari al 5 %. Consultare le relative istruzioni contenute nel libretto d'uso del termostato.

Acqua calda sanitaria

Un buon risparmio si ottiene impostando il selettore sanitario in una posizione che permetta di evitare miscelazioni ai rubinetti, tra acqua calda e fredda.

La modalità di produzione di acqua calda con preriscaldamento **a richiesta** permette di ridurre notevolmente i consumi di gas e d'acqua (vedere pag. 12).

Ulteriori informazioni potranno esserVi fornite dal Vs. Installatore di fiducia, o da un Centro di assistenza tecnica **e.l.m. leblanc**. Per conoscere il recapito del Centro assistenza più vicino a Voi telefonate al N° verde 800 - 82 80 66 oppure visitate il sito Internet WWW.elmleblanc.it

4 Informazioni generali

Pulizia del mantello

Per la pulizia del mantello utilizzare un panno umido. Non utilizzare sostanze chimiche aggressive.

Dati dell'apparecchio

In caso di richiesta di assistenza, inoltrata al Centro autorizzato **e.i.m. leblanc**, consigliamo di comunicare i precisi dati dell'apparecchio.

Queste informazioni sono reperibili sulla targhetta di costruzione (presso il telaio), sull'etichetta identificativa dell'apparecchio (pag. 5, pos. 295) o sul certificato di garanzia. (Consigliamo la loro trascrizione nella zona sottostante).

Denominazione della caldaia murale a gas (p. e. N GLA24-1HN)

.....

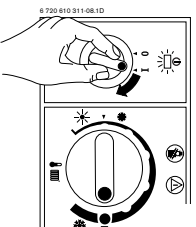
Data di produzione (FD.....)

Data della messa in esercizio:.....

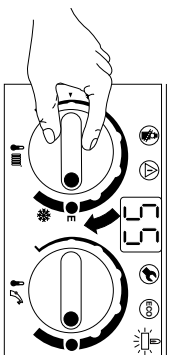
Ditta installatrice:.....

5 Breve guida per l'uso

Avviare l'apparecchio



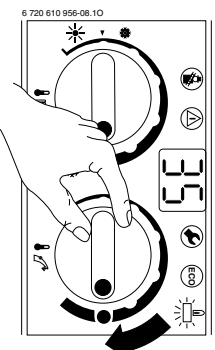
Posizionare il selettore di temperatura riscaldamento



Regolazione riscaldamento
Ruotare il selettore del riscaldamento posizionandolo sulla temperatura preferita oppure impostare le

modalità di esercizio della centralina climatica o termostato ambiente in relazione ai programmi di riscaldamento desiderati.

Temperatura dell'acqua calda

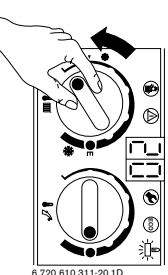


Con tasto «ECO» acceso: funzione senza preriscaldamento dell'acqua sanitaria (acqua calda disponibile secondo i tempi necessari).

Con tasto «ECO» spento: funzione con preriscaldamento dell'acqua sanitaria (acqua calda subito disponibile al prelievo).

Solo funzione sanitaria (estate)

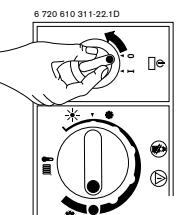
Non è necessario disattivare il termostato ambiente installato nell'abitazione:



Disfunzioni con blocchi di sicurezza

Vedere a pagina 13.

Spegnimento





Robert Bosch S.p.A.

Settore Termotecnica • Via M.A. Colonna 35, 20149 Milano

Tel: 02 / 36 96.1 • Fax: 02 / 36 96.561
